

cus; τίπτ' εἰληλοῦσθαι; ἦ ἴνα ὕβριν ἴδῃ Ἄγαμέμνωνος; **II.** pourquoi es-tu venue? est-ce (pour quelque autre chose? ou) pour voir l'outrage que m'a fait Agamemnon? — dans la locut. interr. ἦ οὐκ (au sens du lat. nonne?): ἦ οὐκ ὀτρύνοντος ἀκούετε λαὸν ἅπαντα ἔκτορος; **II.** n'entendez-vous pas (*litt.* entendez-vous ou non) Hector qui pourchasse toute la foule (des Grecs)? || **II** que : **1** après un comparatif : πηγάϊ ἐτέρου ποταμοῦ οὐκ ἐλάσσωνος ἦ Μαιάνδρου (au lieu de Μαιάνδρου) **II.** Hnt. les sources d'un autre fleuve non moindre que le Méandre; στρατηγοὶ πλείονες ἦ βέλτιονες, **Ar.** généraux plus nombreux qu'habiles; *qqf.* **sans-entendu après un comparatif devant un n. de nombre précédé d'une nég.** : ἀποκτείνουσιν οὐ μείον πεντακοστίους, **Xen.** ils n'en tuent pas moins de cinq cents || **2** après un mot marquant une idée de comparaison : αἰρέομαι, βούλομαι... ἦ, j'aime mieux, je préfère... plutôt que, *etc.*; φθάνειν ἦ, **II.** **Od.** venir plus vite que : ἐπιθρομῆν ἦ, **Xen.** désirer... plutôt que; après les adjectifs tels que ἄλλος, ἕτερος, δειλάσιος, πολλαπλάσιος, *etc.* (v. ces mots); après les locut. telles que : οὐδ' ὄσον ἦ, **Thuc.** non autant que; πρὶν ἢ, πρόσθεν ἦ (v. ces mots); ἄλλο τι ἦ : ἄλλο τι ἦ περὶ πολλοῦ ποιεῖ ὅπως ὡς βέλτιστοι οἱ νεώτεροι ἔσονται; **PLAT.** que fais-tu autre chose (*litt.* fais-tu qqe ch. autre) sinon tâcher de rendre les jeunes gens le meilleurs possible? — *qqf.* **sunt** de οὐ (ἦ οὐ, au sens de ἦ seul) : ἐγνωσθαι πόλιν ὅλην διαφθεῖραι μᾶλλον ἦ οὐ τοὺς αἰτίους, **Thuc.** (la décision par laquelle) ils ayaient condamné à périr une ville entière au lieu de frapper seulement les coupables; de ὡς ou ὥστε : μεῖζον ἦ ὡς τῶ λόφῳ τις ἂν εἴποι, **DEM.** actions trop grandes pour qu'on les puisse retracer par la parole, *etc.* || **3** **p.** suite, après un positif : ὁμῆας δίκαιον ἔχειν (s. e. μᾶλλον) ἦ περ Ἀθηναίους, **II.** il est juste que vous l'ayez plutôt que les Athéniens; ἔμοι: πικρὸς τέθνηκεν (s. e. μᾶλλον) ἦ κείνους γλυκός, **Soph.** sa mort m'est amère plus qu'elle ne leur est douce || **4** après un superl. : ἦ Ἀγυπτος πλείστα θωμάσια ἔχει ἦ ἄλλη πᾶσα χώρα, **II.** l'Égypte possède plus de choses merveilleuses qu'aucun autre pays [*cf.* ἡέ].

1 ἦ, *adv.* certes, sans doute; joint à d'autres particules : ἦ ἄρα, **Od.** ἦ ἄρ, **II.** ἦ ῥα, **II.** ἦ δῆ, **II.** ἦ μὲν, **II.** ἦ μὲν, **II.** ἦ τε, **II.** ἦ θῖν, **II.** *m. sign.*; ἦ κάρτα, **Eschl.** certes, tout à fait; ἦ μάλα, **II.** *m. sign.*; ἦ γάρ, **II.** certes en effet; *surt.* ἦ μὲν, certes, en vérité || **2** avec interrog. est-ce que? ἦ μούνοι φιλέουσ' ἀλόχους Ἀτρεΐδαι; **II.** les Atrides sont-ils donc seuls à aimer leurs compagnes? avec d'autres particules : ἦ ῥα, **II.** est-ce que? ἦ ταῦτα δῆ; **Soph.** *m. sign.*; ἦ οὐ, ἦ οὐκ, (*lat.* nonne?) **II.** **Od.** est-ce que... ne? ἦ μή; **Od.** *m. sign.*

2 ἦ, **I** et **3** *sg. impf.* d'εἶμι, **οὐ** **3** *sg. impf.* d'ἦμι.

ἦ, *particule epq.* comme, dans la locut. ἦ θέμεις ἐστί, **II.** comme c'est la règle.

ἦ, **3** *sg. subj. prés.* d'εἶμι.

ἦ, *dat. fém. de* ὄς, ἦ, ὄ, *employé adv.*

ἦα, **1** *sg. impf. epq.* d'εἶμι.

ἦα, *contract. de* ἦα **1** et **2**.

ἦβαιός, **α, ὄν,** petit, peu nombreux : οὐ οἱ ἔκ φρένας; οὐδ' ἦβαιαί, **II.** il n'y a en lui aucune intelligence, pas même la plus faible; *adv.* οὐδ' ἦβαιόν, **II.** pas même un peu, pas du tout; *qqf.* **sans nég.** un peu [*cf.* βαιός].

ἦδασκω (*seul. prés.*) **1** devenir jeune homme || **2** *p. ext.* devenir fort, prendre de la force [ἦθη].

ἦδασ-ῶ (*impf.* ἦθων, *f.* ἦθίστω, *ao.* ἦθησθ, *pf.* ἦθησα) **1** être en âge de puberté : οἱ ἦθῶντες, ceux qui sont dans la fleur de la jeunesse || **2** *fig.* être dans sa fleur, dans toute sa force, *en parl. de plantes* : ἡμερὶς ἦθῶστω (epq.) **Od.** vigne dans toute sa force; *ἀεὶ ἦθῶ τοῖς γέρουσιν εὐ μαθεῖν, Eschl.* chez les vieillards le désir d'apprendre est toujours jeune; *en mauv. part.*, être en effervescence [ἦθη].

ἦθη, **ης** (ἦ) **I** 1 adolescence, jeunesse || **2** *p. suite*, vigueur de la jeunesse, vigueur || **II** au sens collect. la jeunesse, les jeunes gens [apparenté au lat. juvenis].

ἠῆθη, **ης** (ἦ) Hèbè (Hèbè) *déesse de la jeunesse* [ἦθη].

ἦθηδόν, *adv.* dans l'âge de la jeunesse, dans l'âge où l'on porte les armes [ἦθη, -δόν].

ἦθηκα, ἦθησα, *v.* ἦθω.

ἦθητήριον, **ου** (τό) lieu de réunion et de divertissement pour la jeunesse [ἦθω].

ἦθητικός, **ἦ, ὄν,** d'adolescent, de jeune homme [ἦθω].

ἦθουλήθη, ἦθουλόμη, *v.* βούλομαι.

ἦθρουα, ἦθρομήμη, *ao. act. et impf. moy.* d'ἄθρονω.

ἦθυλλιάω-ῶ, être toute jeune [ἦθη].

ἦθῶμι (*prés. opt. epq.*), ἦθῶν, *fém.*

ἦθῶσα (*part. prés. epq.*) d'ἦθῶ.

ἦθάσθε, **2** *pl. impf. epq.* d'ἠθίζομαι.

ἦθαγόμη, ἦθαγον, *v.* ἦγω.

ἦθά-θεος, **η, ὄν,** tout à fait divin, saint, sacré, *en parl. de lieux* [ἦθων, θεός].

ἦθάληθη, *ao. pass. d'ἠθῆλλω.*

ἦθάμη, *impf.* d'ἠθῆμαι.

ἦθανάκτου, ἦθανάκτησα, *v.* ἠθανακτέω.

ἦθάπηγα, ἦθάπησα, *v.* ἠθῆπαώ.

ἦθασάμη, epq. ἠθασσάμη, ἠθασθη, *ao. moy. et pass. d'ἠθῆμαι.*

ἠγγεῖλα, ἠγγέληθη, ἠγγεῖλα, ἠγγεῖμαι, *v.* ἀγγέλλω.

ἠγγύηκα, ἠγγύησα, ἠγγύων, *v.* ἐγγύω.

ἠγε, *fém. de* ὄγε *ou de* ὄσγε.

ἠγε, **3** *sg. impf.* d'ἠγω.

ἠγεάται, **3** *pl. pf. ion.* d'ἠγέομαι.

ἠγεῖρα, *ao. d'ἠγείρω et d'ἠγείρω.*

ἠγεμονεύω : **1** être le guide de : τινί, *de* ἠγῆ; ὄδόν, **Od.** montrer le chemin; τινί ὄδόν, **Od.** montrer à ἠγῆ le chemin; **2** conduire, diriger, commander : τινός, τινί, ἠ ἠγῆ; *au pass.* ἠγεμονεῖσθαι ὑπό τινος, **Thuc.** être sous la domination de ἠγῆ [ἠγεμών].

ἠγεμονία, **ας** (ἦ) **I** action de marcher en tête, de guider, de conduire, *fig.* direction || **II** *p. suite, fig.* **1** direction, autorité, prééminence || **2** *particul.* dans la constitution